



## Artists Caught by [Umeå] - Voorwaarden

### **Let op: in deze voorwaarden zijn twee belangrijke wijzigingen aangebracht:**

1. De eerdere drie wedstrijdcategorieën FOTO, FILM en DESIGN zijn samengevoegd tot één wedstrijdcategorie, waarvoor nu alle drie types inzending welkom zijn. De jury, die eerder was opgesplitst in een afzonderlijke jury voor elke categorie en plaats, is dientengevolge ook samengevoegd tot één per stad.
2. De Europese tour Caught by [Umeå] heeft geen tussenstop in Milaan, maar gaat van Parijs rechtstreeks naar Barcelona. Dat betekent dat de halve finalisten en de winnaars van de Publieksstemming in plaats daarvan bij het VIP-diner in Barcelona gepresenteerd zullen worden.

Please note that these Terms & Conditions are also available in the following languages: [Dutch](#), [Danish](#), [Spanish](#), [Polish](#), [Italian](#), [French](#) en [German](#).

De stad Umeå ligt ongeveer 600 km ten noorden van Stockholm en ongeveer 400 km ten zuiden van de poolcirkel. It is one of the fastest growing cities in Europe.

In Umeå a progressive and dynamic cultural life is perceived as key to continuous positive growth. It is a buzzing and youthful city with a rich cultural life, inviting and encouraging new ways of thinking and creating. In the region around Umeå the Sámi people, the EU's only indigenous people, live near to their roots and traditions.

In verband met de toekenning van de titel Culturele Hoofdstad van Europa 2014 nodigt Umeå nu creatieve mensen van over de hele wereld uit om deel te nemen aan een van de grootste niet-commerciële kunstwedstrijden van 2013: Artists Caught by [Umeå]. Participants are encouraged to explore Umeå and the region around it, submitting their own artistic interpretations of life and culture in this region. The artworks submitted will together present a collective imagination of life in Umeå and the north of Sweden, and as such will go on tour through eight European cities. Finally they will form a key contribution to the program year of Umeå2014. The organizer of the competition is Umeå2014, a project in the Municipality of Umeå.

Ga voor meer informatie én voor inspiratie naar de [inspiratiepagina's](#) ([www.caughtbyumea.com/inspiration](http://www.caughtbyumea.com/inspiration)) en laat je creativiteit de vrije loop!

## **1. Eligibility & how you compete**

### **1.1 Who can enter the competition?**

Entry to the competition is free and open to anyone aged 18 or over. Employees or other representatives and the immediate family members of the organizers are not eligible to enter or otherwise participate in the competition.

## **1.2 Topic and inspiration**

Elk ingezonden kunstwerk moet zijn geïnspireerd door het leven en de cultuur van Umeå en de omringende regio in Noord-Zweden. Here great nature, the prominent and lively Umeå University, fresh air, a strong culture of straight edge music and lifestyle, aerospace research, hit pop music bands and the only indigenous people in the EU, the Sámi people, exist side by side.

You must explain the thinking behind your artwork, in English, when you submit your artwork to the competition. Both the artwork itself and the description will be assessed by the jury.

On [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com) and the Facebook site “Artists Caught by [Umeå]”, local people from northern Sweden will provide you with inspiration about the culture of northern Sweden through text, pictures, links and video clips. You are welcome to post questions or your own thoughts, and to interact with them and others on the Caught by [Umeå] Facebook page and by using #caughtbyumea on Twitter, Instagram and Pinterest.

## **1.3 Competition process**

### **Sign-up and submission**

The sign-up process takes place on [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com) (including any and all mirror, derivative sites and/or localized versions thereof, as applicable) in two stages. First you sign up to create an account, and second you submit your artwork/s. You can choose to sign up with or without your Facebook account.

By signing up you show your intent to start creating an artwork and participate in the competition. Please observe, however, that it is only when you submit your artwork that you participate in the competition. Signing up does not oblige you to finalize and submit your artwork.

Als je je inschrijft, moet je het volgende kiezen: (a) de categorie - FOTO, FILM en DESIGN - waarvoor je wilt inzenden en (b) de stad waarin je in de halve finale bij voorkeur wilt meedoen.

Als je kunstwerk gereed is, stuur je het in door een foto, video of 1-2 foto's van je ontwerp te uploaden. Als onderdeel van je inzending moet je een beschrijving van het kunstwerk aanleveren en daarin nader aangeven welke elementen van de cultuur van Noord-Zweden je bij het maken hebben geïnspireerd. Je kunt per halve-finalestad maximaal één FOTO-, één FILM- en één DESIGN-kunstwerk insturen.

### **Submission period**

De inzendtermijn loopt van 2 april 2013 tot en met 30 juni 2013 middernacht (CET).

### **Semi-finalists**

De jury in elke halve-finalestad kiest acht inzendingen (behalve in Barcelona, waar dat er 16 zullen zijn) als halve finalisten. De beoordeling door de jury zal plaatsvinden in de eerste twee weken van

juli. Op 15 juli worden de halve finalisten bekend gemaakt op [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com) en dan zal de 'Publieksstemming' van start gaan.

### **The People's Vote will choose 24 category winners**

De volgende keuze uit de halve finalisten zal plaatsvinden via een openbare online stemming, de 'Publieksstemming'. Stemmen gebeurt via een Facebook-applicatie.

Iedereen die meedoet, kan per halve-finalestad op één inzending stemmen. De inzendingen die in de halve-finalestedes de meeste stemmen hebben gekregen, worden gekozen tot categoriewinnaar. Als meerdere inzendingen een gelijk aantal stemmen hebben gekregen, wordt de jury van de halve finale gevraagd een definitieve keuze te maken.

De Publieksstemming is open in de volgende perioden:

- Kopenhagen: 15 juli – 22 augustus middernacht (CET)
- Warschau: 15 juli – 29 augustus middernacht (CET)
- Londen: 15 juli – 5 september middernacht (CET)
- Amsterdam: 15 juli – 12 september middernacht (CET)
- Parijs: 15 juli – 19 september middernacht (CET)
- Barcelona: 15 juli – 3 oktober middernacht (CET)
- Hamburg: 15 juli – 10 oktober middernacht (CET)

### **The European tour "Caught by [Umeå]**

De inzendingen van de 64 halve finalisten zullen te zien zijn op de tentoonstellingsreis door Europa, de zogenaamde 'Caught by [Umeå] Tour'. Deze begint op 5 september in Kopenhagen en eindigt in januari 2014 in Umeå. Bij VIP-diners in alle halve-finalestedes zullen de drie winnaars (behalve in Barcelona met zes winnaars) in die stad (d.w.z. zij die de betreffende stad als 'voorkeursstad voor de halve finale' hebben gekozen) worden gepresenteerd, degenen dus die in de Publieksstemming voor die stad zijn gekozen.

### **Competition and tour preliminary dates**

2 april - 30 juni middernacht (CET): wedstrijd open voor inschrijving en inzending

15 juli: de halvefinalisten van 2013 worden gepresenteerd op [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com) en de Publieksstemming gaat van start.

Data van de halve-finaletour:

- Kopenhagen: 5 september
- Warschau: 12-13 september
- Londen: 19-20 september
- Amsterdam: 26-28 september
- Parijs: 3-5 oktober
- Barcelona: 17-18 oktober
- Hamburg: 24-26 oktober
- Umeå Grande Finale: januari 2014

## The Grand Finale winners

De winnaars van de Grande Finale, de drie uiteindelijke winnaars uit de 24 categoriewinnaars, worden in januari 2014 in Umeå gekozen en bekendgemaakt door een jury die door Umeå2014 wordt aangewezen. All artworks submitted will be displayed in a digital gallery on [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com).

---

## 2. Submission requirements and competition terms

All entries submitted must be original and created by the contestant for the purpose of participating in this competition. Entries must not have been published or made available to the public before the submission date. Entries shall not infringe any copyrights or any other interests of third parties.

Je mag per halve-finalestad en categorie (FOTO, FILM en DESIGN) slechts één kunstwerk insturen. Je kunt hetzelfde kunstwerk slechts eenmaal voor deze wedstrijd insturen.

The artworks submitted must not include pornographic, violent, gory, racist or other offensive material.

Umeå2014 reserves the right, in its sole discretion, at any time during the competition, to disqualify and remove any entry that does not comply with the requirements of the competition.

Door aan deze wedstrijd mee te doen, ga je ermee akkoord – vooropgesteld dat je tot de halve finalisten, categoriefinalisten en/of finalisten behoort – dat er aanvullende voorwaarden aan je kunnen worden gesteld of dat je niet langer mag deelnemen aan het laatste deel van de wedstrijd.

If there is sufficient evidence (in Umeå2014's sole discretion) to suggest malpractice or manipulation of the rating process, then Umeå2014 has the right to remove the relevant artworks submitted and, if necessary, award the prize to a different contestant. Umeå2014's decisions are final.

To the extent permitted by applicable law, neither the organizers nor any other companies associated with the competition are responsible for incorrect or inaccurate entry of information, human error, technical malfunction, lost/delayed data transmission, for problems uploading any entries or downloading any competition-related materials from the competition site, or for late, lost, damaged, misdirected, incorrect or incomplete entries. For the sake of clarity, receipt of an entry occurs when the competition site's servers have successfully received the uploaded artwork and the entry information required.

All artworks and entry information collected during the competition shall be used by the organizers only in a manner consistent with these terms. Personal data are saved only for the duration of the Artists Caught by [Umeå] competition and the Caught by [Umeå] tour and will afterwards be deleted.

The organizers may cancel, modify, or suspend the competition due to a force majeure event or any other event beyond the organizers' reasonable control. In the event of termination, the organizers reserve the right, at their sole discretion, to determine the winner from among all the eligible entries received up to the time of such action using the judging procedure set forth herein.

### 2.1 Category technical criteria for submissions

### **Categorie FILM:**

- Films/video's moeten worden geüpload naar de eigen Vimeo-account van de deelnemer ([www.vimeo.com](http://www.vimeo.com)). Ze mogen maximaal drie (3) minuten duren. At the submission you will be instructed how to paste in the link to the film that you have uploaded to your Vimeo account.

### **Categorie FOTO:**

- Photos need to be of a maximum size of 4000×4000 pixels and uploaded in a high-resolution format (300 dpi) with maximum 5 Mb.

### **Categorie DESIGN:**

- Grootte en formaat van ingezonden designvoorwerpen moeten dusdanig zijn dat je ze eenvoudig met de hand (bijvoorbeeld een kopje, een doos, een gereedschap) of op jezelf (bijvoorbeeld een kledingstuk, een tas, juwelen) kunt meenemen. It must also be made primarily from recycled materials (for example, a second-hand piece of clothing, old plastic or driftwood). On submission, the contestant will be asked to submit two photos of the object. Only if the submitted object is chosen to be in the semi-final will the competitor be asked to send in the physical object to be part of the Caught by [Umeå] tour.

For all categories, the artwork descriptions must be written in English and should not exceed 1 000 characters.

In order to be able to show the uploaded photos and films in the gallery mode, all photos in the grid view will be cropped to 213 x 213 pixels. This will not affect the jury's assessment, as they will have access to the original photo and film.

Met de halve finalisten in de categorie DESIGN zal contact worden opgenomen, hen zal worden gevraagd het fysieke object in te sturen naar het plaatselijke kantoor van VisitSweden in de halve-finalestad. De in de categorie DESIGN ingezonden fysieke objecten worden niet automatisch teruggestuurd naar de eigenaar.

## **2.2 The category juries and assessment criteria**

De winnaars zullen voor elke halve-finalestad door een aparte jury geselecteerd en onderscheiden worden. Deze jury's bestaan uit zowel Zweedse als plaatselijke juryleden uit de halve-finalestededen.

The jury members are presented on [www.caughtbyumea.com/jury](http://www.caughtbyumea.com/jury).

The selection of the semi-finalists and of the final winner will be the result of an unquestionable evaluation on the part of the jury. The jury will only judge submissions that comply with the competition criteria as listed under "**Category criteria for submissions**". The selection criteria for semi-final and final entries, apart from the compliance with the category criteria for submission, will in the functional art category be:

- How original is the artwork? (Is the artwork an individual and independent creation of the participant artist?)
- How progressive is the artwork?
- The artist's description of the artwork and how the creative process was inspired by life and culture in Umeå and the north of Sweden.

The juries' decisions are final and binding in all matters relating to the competition, including interpretation and application of these competition terms. The Competition Organisers reserve the right, in their sole discretion, to disqualify any individual found tampering with the entry process or entry materials, or otherwise interfering with the proper administration of the competition or violating these terms.

### 3. Prizes

#### **De 64 halve finalisten (*acht halve finalisten per halve-finalestad*) worden allemaal:**

- uitgenodigd voor het VIP-diner in de halve-finalestad waar ze meedoen.
- met naam en winnend kunstwerk gepresenteerd als onderdeel van de marketing van de wedstrijd.
- in 2014, wanneer Umeå de Culturele Hoofdstad van Europa is, in een digitale galerie tentoongesteld op [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com).

#### **De 24 categoriewinnaars (*de bovenste drie in elke halve-finalestad*) worden allemaal:**

- met naam en winnend kunstwerk gepresenteerd als onderdeel van de marketing van de wedstrijd.
- in 2014, wanneer Umeå de Culturele Hoofdstad van Europa is, in een digitale galerie tentoongesteld op [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com).

#### **De 3 winnaars van de Grande Finale (*de uiteindelijke top drie*):**

- ontvangen een prijs van € 3000 en zullen met naam en winnend kunstwerk worden gepresenteerd als onderdeel van de marketing van de wedstrijd.
- zullen in 2014, wanneer Umeå de Culturele Hoofdstad van Europa is, in een digitale galerie tentoongesteld worden op [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com).

Any taxes will be paid by the winner. The VIP dinners will be free of charge, but travel expenses to and from the semi-final city are at the participants' own expense.

### 4. Intellectual Property and Publicity Rights

You hereby grant, for the duration of the competition, the Caught by [Umeå] Tour and the Umeå2014 (as the European Capital of Culture year January – December 31, 2014) the rights to display, exhibit and distribute any and all artworks submitted as part of the program year and marketing activities of the exhibit Tour and Capital of Culture activities. During this period you cannot use your artwork, and the rights granted to the Caught by [Umeå] Tour and the Umeå2014 during the period of the competition is exclusive.

Furthermore, Umeå2014 and its event partner have the non-exclusive rights to use any image submitted to the competition, for marketing and promotional purposes for a period of three years after the awards ceremony in January 2014.

The rights granted by you are worldwide, royalty-free and apply regardless of whatever technique that is used for the display, exhibition or distribution of the artworks, i.e. the rights include making

available the artworks in any and all media, including but not limited to digital and electronic media, computer, audio and audio-visual media (whether now existing or hereinafter devised).

By entering the competition, except where prohibited by law, you agree that the organizers and their respective affiliates and promotional partners and third party marketing entities shall have the right and permission to use and announce your name, picture/photograph or likeness and biographical data for promotional, advertising, and/or publicity in any and all media, including but not limited to digital and electronic media, computer, audio and audio-visual media (whether now existing or hereinafter devised), in any language, throughout the world.

## **5. Warranties**

By taking part in the competition you hereby guarantee that;

- you have read, understood and accepted these terms;
- you are eligible to participate in the competition;
- the artwork you have submitted to the competition (your entry) is original, created and owned by you and has not been made available to the public/published before the submission;
- the use of the artwork by Umeå2014 and the Caught by [Umeå] Tour does not infringe upon third party rights (copyrights, trademarks, patents, trade secrets, logos, contract and licensing rights, rights of publicity or privacy, moral rights, or any other intellectual property rights) and does not require any residual payments to you or any third party rights; and you therefore guarantee that:
  - you are not represented by an agent or contract, which representation is in conflict with the grant of rights under these terms, and that – if you have collaborated with others in creating the artwork – the rights of such collaborators are cleared by you prior to your submitting the artwork to the competition;
  - the artwork does not contain any use of the names, likenesses, photographs, or other identifying elements, in whole or in part, of any person, living, or dead without permission;
  - the artwork does not include trademarks, logos, or copyrighted material not owned by you or used without permission (including but not limited to company names, music, photographs, works of art or images published on or in websites, television, movies, or other media) or otherwise infringe or violate the rights of any third party, including but not limited to copyrights, trademarks, patents, trade secrets, logos, contract and licensing rights, rights of publicity or privacy, moral rights, or any other intellectual property rights.

## **6. Confidentiality**

You acknowledge and agree that the relationship between you and the organizers is not confidential, and that your submission of an entry to the competition does not place you in a position that is any different from the position held by members of the general public with regard to elements of the entry, other than as set forth in these terms.

## **7. Choice of Law**

This competition is governed by the laws of Sweden. Any and all legal actions or claims arising in connection with this competition must be brought in a court of competent jurisdiction in the District Court of Stockholm as a first instance.

## **8. Changes to this Terms & Conditions**

In the case of changes to these Terms & Conditions, Umeå2014 will communicate this clearly on [www.caughtbyumea.com](http://www.caughtbyumea.com) and the Caught by [Umeå] page on Facebook.